



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00005433

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT **TCQ No. 05433**

Lugar y fecha: Document Place and date:	29/09/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	29/09/2017	Hora: Time:	12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
Importador / Importer		Nombre: Name:	NUEVOS ALMACENES, S. A.						
Exportador / Exporter									
☒ TERRESTRE / LAND		☐ AEREO / AIR		☐ MARITIMO / MARINE					
Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	Marítimo		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:	Nombre del Vapor: Vessel Name:					
Placa: Registration plate:	1715		Matrícula: Registration number:	No. de Viaje: Trip No.					
Origen: Origin:	China		Procedencia: Point of Departure:	China		Destino: Destination:	Guatemala		
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:	ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used:	VIRKON S					
Concentración: Concentration:			Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:	0.04					
Volumen tratado: Treated volume:	0 m3		Tiempo de aeración: Ventilation period:	0					
Tiempo de exposición: Exposure period:	0		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:	0					
Producto tratado: Product treated:	2 Contenedor 20' 7 Contenedor de 40'								
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:									
Observaciones: Observations:	02*20 CAIU2030053 TGHU2903950 07*40 MSKU6568842 MSKU8978553 MRSU3134139 PONU1926157 MSKU6484741 MSKU0319591 INKU2546693								

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

Rony Pantoja Reyes

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000005433



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA **TCQ No. 05433**
COMPROBANTE DE PAGO
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH
RECEIPT

RECIBI DE: RECEIVED FROM:	NUEVOS ALMACENES, S. A.		POR Q / FOR Q	
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:	TRESCIENTOS QUINCE CON 80/100 Quetzales		TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	***315.80
EN CONCEPTO DE: FOR:	CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP			7.34427 QUETZALES
CANCELADO EN: PAID IN:	EFFECTIVO/CASH:	CREDITO/CREDIT:	CHEQUE No./CHECK No.	BANCO/BANK:

LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE: **TCQ, 29/09/2017**

NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME: **José Sánchez Navichoque**

FIRMA / SIGNATURE: _____

CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000005433